

Եկեղեցին Հայկական
L'Église Arménienne



ՅՆԱԿԵԼՅ
ԵՒ ԱՍՈԳԷՅԿ
ՄԵՐ



Եկեղեցին Հայկական

Պարբերաբերթ Ֆրանսայի Սուրբ Խաչ
Հայ Կաթողիկէ Առաջնորդութեան
«Ճշմարտութիւն ազատեցէ: Սէր շինէ»:



L'Église Arménienne

Bulletin de l'Éparchie de Sainte-Croix de Paris
des Arméniens Catholiques de France
« La vérité libère. L'amour édifie. »

N° 316 NOVEMBRE-DÉCEMBRE 2024 - NOUVELLE SÉRIE - 5,00 €

Sommaire N° 316 Novembre-Décembre 2024

MOT DE L'ÉVÊQUE

- 1 Միւնիտարութիւնը. Նոր դիմագիծը ընդհանրական Եկեղեցւոյ, Հ. Եղիա Եսս. Եղիայեան
- 2 La Synodalité : le nouveau visage de l'Église, *Mgr Élie Yéghiayan*

VIE DE NOS COMMUNAUTÉS

- 3 Activités pastorales de l'Évêque de l'Éparchie
- 4 La Nativité et l'Épiphanie du Seigneur dans nos paroisses (années 2024-2025)
- 5 Le dimanche 3 novembre 2024, la paroisse de Saint-Chamond rend hommage à son curé, le Père Rafael Chéfikian, *Annie Cariant Obozian*
- 6 La Fête Champêtre 2024
Été indien ou pas, la Sainte Croix toujours vaincra, *Adrien Bostanian*
- 7 **Communiqué : changement de lieu**
- 8 Ուխտագնացութիւն դէպի Notre-Dame de la Garde, Հ. Սեպուհ Գր. Կարսպեանեան
- 9 Vie de nos paroisses
- 10 Messe à Notre-Dame de Pipet, *Astrig Kuradjian*
Présentation-dédicace des « Mémoires » de Kaspar Menak, *Chant Marjanian*
- 11 Au revoir Maguy, *Pascale Kabaklian*

SPIRITUALITÉ

- 12 Lectures des dimanches du mois de décembre 2024, *Mons. Joseph Kélékian*

CULTURE & TRADITION

- 13 « Noël à Beyrouth », *Nizar Qabbani* (texte traduit par Zaki Coussa)
- 14 « Les 40 jours du Mousa Dagh ».
Écrire pour sauvegarder la mémoire d'un peuple, *Doris Coussa*
- 16 L'Arménie aime ses enfants, *Zaki Coussa*
- 18 « Le curé et le montreur d'ours » -
Un conte libanais raconté par Éliyya Abou Madi, (texte traduit par Zaki Coussa)
- 19 « 1,4 milliard de catholiques dans le monde », article tiré de *cath.ch/fides/mp*

HISTOIRE ET LITTÉRATURE ARMÉNIENNES

- 20 Hagop et Vahé Oshagan, *Gérard Achdjian*

LE COIN DU JEUNE LECTEUR

- 22 Fête de la Toussaint : le 1^{er} novembre
- 23 Au revoir 2024, *P. Bédros et Tamar Hammalian*

NOS DONATEURS

- 24 Merci de tout cœur

Illustration de la couverture :

La Nativité du Christ, miniature arménienne du XIV^e siècle conservée au Madénataran d'Érevan en Arménie.

(Les auteurs portent seuls la responsabilité de leurs articles.)

Abonnement / Réabonnement à L'Église Arménienne

Ce bulletin représente un coût élevé pour l'Éparchie (Conception, impression et expédition). Il est passé à 6 numéros par an en 2020. Chacun devrait penser à s'abonner ou se réabonner.

Je verse 30 € pour m'abonner pour un an.

J'envoie mon règlement à l'Éparchie de Sainte-Croix-de-Paris : 10 Bis rue Thouin - 75005 Paris

Je précise la version : papier électronique. *Si vous souhaitez les deux versions, merci de cocher les deux cases*

Mes coordonnées:

Nom Prénom

Adresse

Complément

Code postal Ville..... Pays

Téléphone

Mail.....

L'ÉGLISE ARMÉNIENNE

Bulletin mensuel de l'Éparchie de Sainte-Croix-de-Paris des Arméniens Catholiques de France. Directeur de la publication : M. Gérard Achdjian. Directeur de la rédaction : Mons. Joseph Kélékian. Comité de rédaction : Pr. Gérard Dédéyan, R. P. Séboub Garabédian, Mme Elisabeth Aslangul et M. Zaki Coussa. Composition : M. Adrien Bostanian. Rédaction, administration et composition : 10 bis, rue Thouin, 75005 Paris. Tél. : 0140511190 Fax : 0140511199. E-mail : epaparis@epasaintecroix.org - CCP La Source 30 381 40 S 033. N° de Commission paritaire : 0924G 86616. Tirage : Imprimerie : A. Roques, 4 rue Jean Lemoine, 94000 Créteil.